

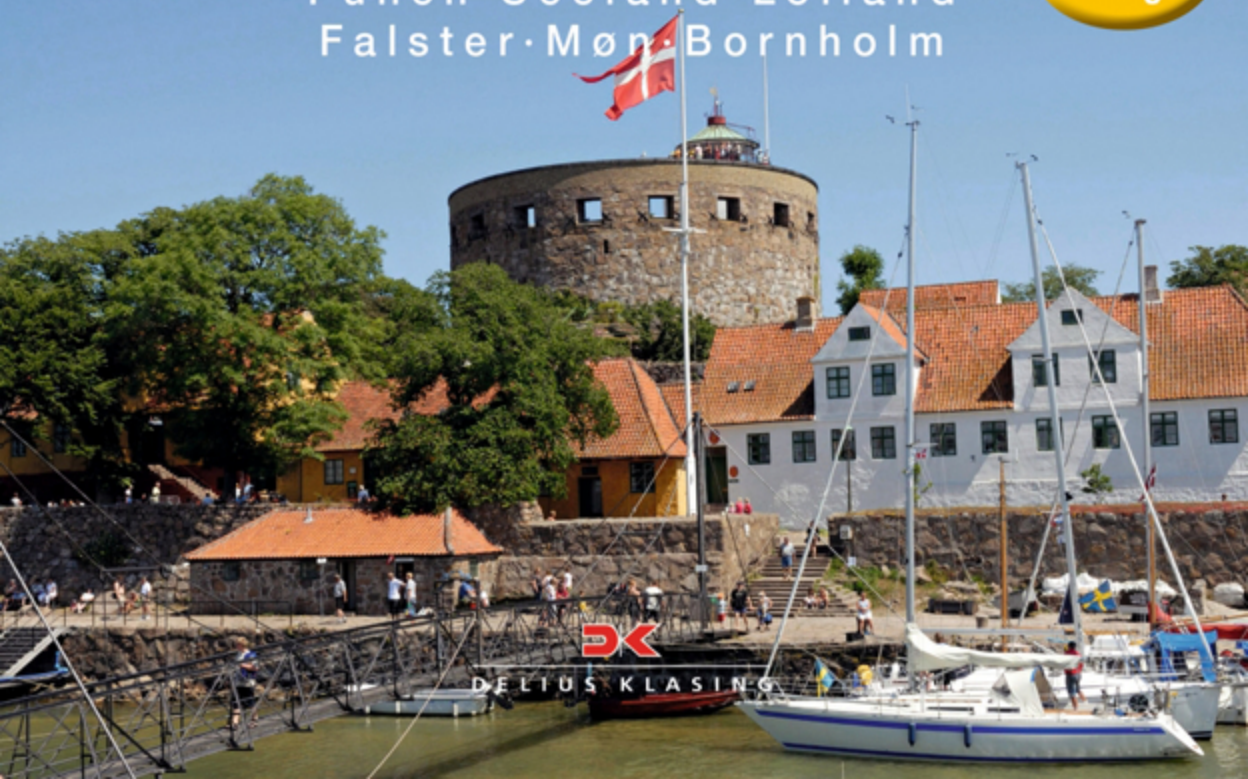
Jan Werner

TÖRNFÜHRER

# DÄNEMARK

Fünen · Seeland · Lolland  
Falster · Møn · Bornholm

11.  
Auflage



DK

DELTAUS KLASING

# Inhalt

Vorbereitung .....	6
Im dänischen Inselmeer .....	14
Törnorschlag 1: Von der Helnæs Bugt nach Rudkøbing	
Auf Kreuzkurs durch den Großen Belt .....	57
Törnorschlag 2: Vom Svendborg Sund nach Kalundborg	
Zum Smålandsfahrwasser .....	85
Törnorschlag 3: Von Bagenkop nach Bisserup	
In den Gewässern von Falster und Møn .....	114
Törnorschlag 4: Von Guldborg nach Præstø	
Zum Sund und nach Kopenhagen .....	147
Törnorschlag 5: Von Rødvig nach Helsingør	
Nördlich von Fünen und Seeland .....	178
Törnorschlag 6: Von Bogense nach Helsingør	
Im Isefjord und Roskilde Fjord .....	197
Törnorschlag 7: Von Hundested nach Hundested	
Nach Bornholm .....	224
Törnorschlag 8: Nach Rønne und Bornholm Rund	
Register .....	260

# Im dänischen Inselmeer



## Törnorschlag 1:

### Von der Helnæs Bugt nach Rudkøbing

---

Die Gewässer südlich von Fünen mit ihren zahlreichen Inseln und Inselchen, von deutschen Seglern als *dänische Südsee* gepriesen, von den Dänen treffender als **Inselmeer** bezeichnet, sind gerade für den, der sein Boot und sich erproben will – um das Wort Anfänger zu vermeiden –, ein schlechthin ideales Revier. Einerseits so geschützt, dass auch kleinere Boote es gut befahren können, andererseits aber wegen der vielen Flachs auch nicht ganz einfach, sodass man sich gut in Navigation üben kann.

Wer sich schon etwas sicherer fühlt, kann durchaus einmal versuchen, einen Hafen nachts anzusteuern, etwa *Søby* auf *Ærø*, dessen Revier so frei von Schifffahrtshindernissen ist, dass ein Fehler nicht gleich schlimme Folgen nach sich zieht.

Häfen gibt es in diesem Revier massenhaft: einige richtige Stadthäfen mit gut geschützten Becken, aber noch mehr Inselhäfen. Trotzdem wird man während der Hochsaison zusehen müssen, dass man abends in einem Hafen unterkommt. Meiner Erfahrung nach gibt es in diesem Revier nur vier Häfen, wo man – in der Saison – keine Liegeplatzsorgen zu haben braucht: *Fåborg*, *Svendborg*, *Rudkøbing* und *Søby*.

Man befreit sich von dem Zeitdruck, rechtzeitig in einem Hafen zu sein, wenn das Boot mit einem guten Ankergeschirr ausgerüstet ist. Denn es gibt in diesen Gewässern zahlreiche gute Ankerplätze, auf die im Einzelnen noch hingewiesen wird. Führt man außerdem ein Dingi mit, so kann man sowieso alle Liegeplatzprobleme vergessen.

Weil dieses Revier so nahe und günstig liegt, ist es im Sommer proppenvoll. Die große Stille und Einsamkeit sucht man hier dann vergebens.

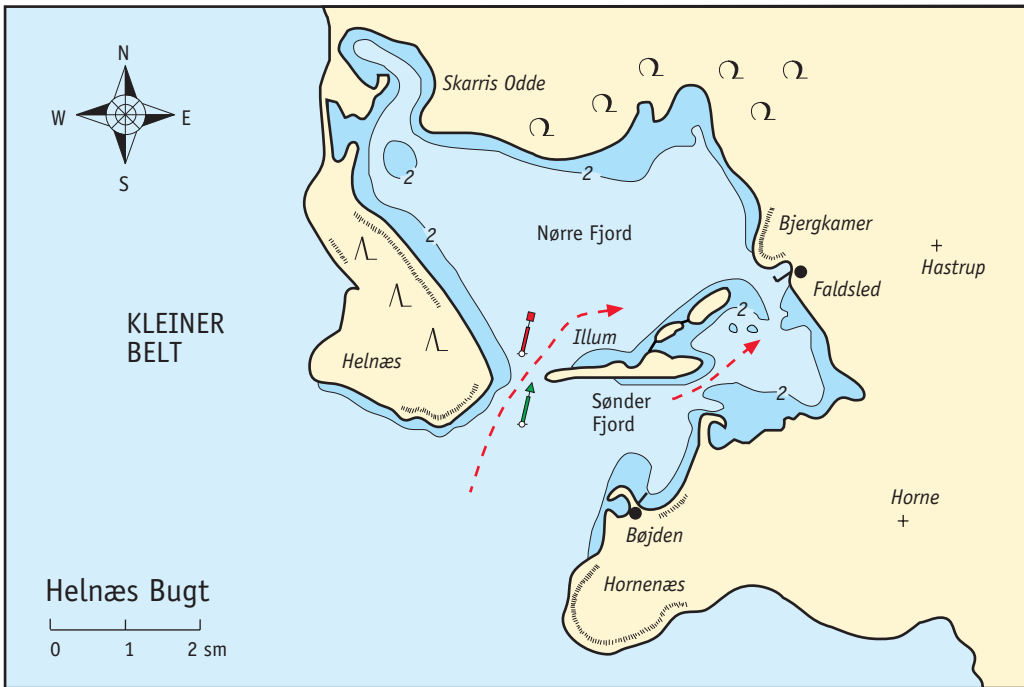
Wer seinen Urlaub unabhängig von den Ferienterminen planen kann, der sollte im Spätsommer hierher kommen – dann hat das dänische Inselmeer seine schönste Zeit.

**Distanzen:** *Bøjden* – *Faldsled* (Route *Sønder Fjord* 3,5 sm, Route *Nørre Fjord* 6 sm) – *Lyø* (11 sm) – *Dyreborg* (3,5 sm) – *Fåborg* (2 sm) – *Bjørnø* (1,5 sm) – *Avernakø* (3,5 sm) – *Revkrog* (4,5 sm) – *Fjællebroen* (3,5 sm) – *Drejø* (6 sm) – *Søby* (von *Revkrog* 5 sm) – *Ærøskøbing* (7,5 sm) – *Birkholm* (5 sm) – *Marstal* (6 sm) – *Ristinge* (6 sm) – *Lindelse Nor* (4,5 sm) – *Strynø* (2 sm) – *Hjortø* (13 sm) – *Skårø* (4,5 sm) – *Ballen* (1,5 sm) – *Svendborg* (6 sm) – *Troense* (2,5 sm) – *Rudkøbing* (7 sm).

Erstaunlicherweise wird die malerische

**Helnæs Bugt** recht wenig von Yachten angesteuert, und wenn schon, dann läuft man zu der bekannten *Bøjden Bro*, obwohl sich gerade das am wenigsten lohnt. Die *Helnæs Bugt* liegt nun mal ein bisschen abseits, und das mag der Grund sein, weshalb sie inmitten der vielbefahrenen Reviere um *Als*, des Kleinen Belts und vor allem des dänischen Inselmeeres eine Oase der Ruhe geblieben ist.

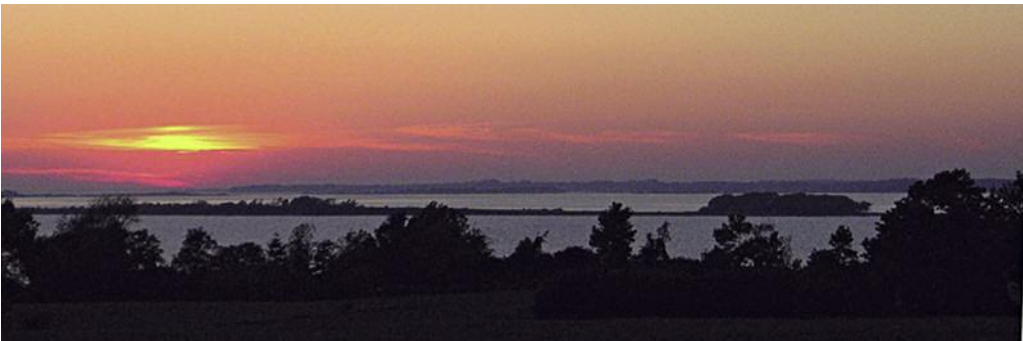
Dabei findet man ganz leicht zu ihr: Kommt man von Süden aus dem *Kleinen Belt*, so braucht man – etwa von *Mommark* aus – immer nur Kurs Nord zu laufen. Während die Ufer von *Als* mehr und mehr zurückweichen, wird man bald der lehmbräunen Steilufer von *Hornenæs* ansichtig werden, hinter denen sich die schwarzblauen Berge der Fünischen Alpen in den Himmel erheben. Wahrscheinlich wird auch die schwarz-weiße Fähre auf dem Weg



dorthin mehrfach unseren Kurs kreuzen, die ständig zwischen *Fynshav* und *Bøjden* hin und her pendelt. Ansonsten wird man selten einem größeren Schiff begegnen, denn dieser Teil des Kleinen Belts ist doch recht wenig befahren. Genauso wenig wie der Schiffsverkehr verlangt einem der **Strom** an Aufmerksamkeit ab: Er läuft hier, anders als im nördlichen Kleinen Belt, ziemlich schwach, sodass man ihn vernachlässigen kann. Lediglich in der Ansteuerung der Helnæs Bugt selbst muss man bei Windstärken ab Bft 6 mit einem Strom zwi-

schen 3 und 4 kn rechnen, und zwar bewirken dann starke Winde aus WSW einen aus der Bucht heraussetzenden Strom, und solche aus ENE lassen ihn in die Bucht hineinlaufen. Doch kann man wohl in den Sommermonaten davon ausgehen, dass diese Verhältnisse eher selten auftreten.

Aus dem *Als Fjord* kommend, ist die Ansteuerung der Helnæs Bugt genauso einfach: Man rundet die Nordspitze von *Als*, läuft am Leuchtturm von *Nordborg* vorbei und weiter bis zur schwarz-gelben Tonne *Tranesand*



*Helnæs Bugt.*

(WP 1011: 55°05,66'N 009°45,32'E) und geht hier auf Kurs E, der einen 10 sm lang quer über den Kleinen Belt auf die Ansteuerung der Bucht zuführt. Sollte man gezwungen sein zu kreuzen, so achte man auf die südlich von diesem Kurs gelegenen Untiefen *Hesteskoen* (WP 1013: 55°05,16'N 009°54,44'E) und *Søndre Stenrøn* (WP 1301: 55°04,04'N 009°56,52'E). Die beiden Flachs am Ausgang der Helnæs Bugt, *Helnæshoved Flak* und *Middelgrund*, haben Wassertiefen um 4 m; man kann sie also vernachlässigen – außer bei stärkerem Seegang, da sich dann hässliche Grundseen darauf bilden können.

Zu achten hat man allerdings auf die **Stellnetze**, die sich vom *Hornenæs-Ufer* weit in die Bucht hinein erstrecken; zum Teil verdecken sie sogar die Tonnen.

Genau besehen besteht die Helnæs Bugt aus zwei Gewässern, die noch dazu sehr verschieden sind: Das südliche und kleinere ist zum Kleinen Belt hin ziemlich offen und deshalb wenig geschützt und auch ohne sonderliche Reize – der *Sønder Fjord*.

Vor dem nördlichen, dem inneren Revier, das *Nørre Fjord* heißt, schiebt sich quer über die Bucht ein schützender Riegel aus drei Inselchen, die teilweise von weit ausgreifenden Flachs umgeben sind. Da hindurch führen zwei Passagen in den *Nørre Fjord*: die eine zwischen *Illum* und *Helnæs* und die andere im Osten des *Sønder Fjords*, die einen direkt zum Hafen von *Faldsled* bringt (s. Plan und Beschreibung auf Seite 19). Beide sind problemlos zu befahren. Wenn Segler lange Zeit überhaupt die Helnæs Bugt ansteuerten, dann zumeist nur, um vor der

**Bøjden Bro** zu liegen. Dagegen lässt sich auch wenig sagen, nur, dass eben der stille, einsame *Nørre Fjord* sehr viel schöner ist. Um zur *Bøjden Bro* zu kommen, hält man sich schon am Eingang der Bucht mehr an die hohen Ufer von *Hornenæs* – so wie die Fähren auch. Der Fährhafen von *Bøjden* darf von Yachten unter keinen Umständen angelaufen werden, er wird also passiert.

Danach kommt es darauf an, sauber und mit nicht zu knappem Abstand das große, teilweise trockenfallende *Kalvøre Rev* zu runden, denn dahinter erst liegt die *Bøjden Bro*. Die beiden

grünen Spieren, die die Kante des Flachs markieren, sind, weil so klein, nicht gut auszumachen. Hat man die zweite grüne Spiere erreicht, so sieht man auch die »Hafenanlagen« von *Bøjden* liegen. Man läuft mit Kurs SSW darauf zu, wobei es jedoch ratsam ist, einen kleinen Bogen nach Osten zu fahren, weil das Flach doch etwas mehr nach Osten ausgreift, als es auf der Karte den Anschein hat. Obwohl ein Platz nicht ohne Charakter, lohnt sich meiner Meinung nach das Anlaufen – wenn überhaupt – nur für kurze Zeit. Am Ufer ein paar Häuser, dicht dabei ein großer Campingplatz, der nahe Fährhafen, ein mäßiger Sandstrand – das wär's denn auch schon.

**Liegeplatz und Versorgung:** Wenig Platz, das vorab. Man kann praktisch nur an den Kopf der Brücke gehen. Das geschütztere »Becken« westlich davon ist voll von kleinen Fischerbooten. An dem Holzsteg im Osten haben einheimische Segler auf einer Wassertiefe von 1,2 m ihren festen Platz. Hafengeld (auch wenn man nur für eine Teepause festmacht). Wasser, Toiletten (in einem braunen Holzcontainer). Treibstoff





bei einer Straßentankstelle in Bøjden By, ein paar hundert Meter weiter vom Hafen. Im Ort auch Lebensmittel, genauso wie auf dem Campingplatz. Wer an der Brücke keinen Platz findet, kann in der Bucht davor auf 7 m Wassertiefe gut ankern, aber hier wie auch an der Brücke ist kein ruhiges Liegen bei stärkeren Winden aus NW über N bis E.

Die Wassertiefe vor der Brücke unterliegt Veränderungen; man steuere den Hafen deshalb mit der gebotenen Vorsicht an.

#### Wasserstand

Tidenhub 0,2 m. Wind aus ENE hebt den Wasserstand um 1 m, Wind aus WSW kann ihn um ebenfalls 1 m senken.

Wegen des Hafens lohnt der Abstecher nach Bøjden nicht, ein kleiner Ausflug von Bøjden aus zu der **Kirche von Horne** allerdings schon, zu der ein schöner Spazierweg von einer Stunde Dauer führt:

Das Dorf Horne, von dem die große Halbinsel Horneland ihren Namen hat, liegt ziemlich zentral und hoch auf diesem Land. Hier steht die einzige Rundkirche Fünens, von denen es in ganz Dänemark sowieso nur noch sieben gibt. Auf Bornholm sind sie ein vertrautes Bild, an-

derswo aber eine Seltenheit. Die Rundkirche von Horne ist als solche auf den ersten Blick gar nicht zu erkennen, denn im Laufe der Jahrhunderte wurde so viel angebaut, dass ein ganz sonderbares architektonisches Gebilde entstanden ist.

Die Rundkirche, als ältester Teil der Anlage, steht jetzt inmitten des Langschiffs; sie wurde im 12. Jahrhundert errichtet und diente ursprünglich den in der damaligen Zeit typischen Zwecken: Unten wurde die Messe gefeiert, im Stockwerk darüber wurde verteidigt. Zumeist hatte man sich der Wenden zu erwehren, die immer wieder über die südlichen Gestade Dänemarks herfielen. Die Mauern der Rundkirche sind massive zwei Meter dick und aus Findlingen gebaut. Der Turm mit seinen schönen Ziergiebeln, das Schiff, der Chor und die Rotunde wurden nach und nach an die Rundkirche angebaut. Im Innern ist diese größte Dorfkirche Fünens ziemlich einheitlich klassizistisch geprägt; der große dänische Bildhauer Bertel Thorvaldsen hat eigens dafür einen Taufstein geschaffen.

Wie schon gesagt: Der **Nørre Fjord** ist der sehr viel bessere Teil der Helnæs Bugt, und zudem hat er mit *Faldsled* einen guten Hafen. Aber

wie kommt man dorthin? Von Bøjden aus führt der logische Weg durch den **Sønder Fjord** (s. Plan Seite 16): Wem eine Wassertiefe von 2,8 m reicht, der kann querab vor dem *Kalvø-re Rev* (WP 1316: 55°06,93'N 010°05,37'E), mit Kurs NE direkt auf das erste Spierenpaar (grüne Spiere, WP 1317: 55°07,73'N 010°06,93'E) zuhalten. Entfernung etwa 1,3 sm. Danach immer im Tonnenstrich weiter nach *Faldsled*. Die schwarz-gelb-schwarze Tonne, östlich von *Vigø*, lässt man an Bb und hält gleich auf die gelb-schwarze zu, die südlich von *Bjergkamer* ausliegt. Hier wird es nun ziemlich flach: Also nicht zu nahe an diese Tonne heran, sondern, sobald man die Einfahrt von *Faldsled* querab hat, darauf zu und hinein in den Hafen!

Will man durch den **Nørre Fjord** nach *Faldsled* segeln, so läuft man zunächst auf die Westhuk von *Illum* zu, die in einem markanten Sandkliff endet.

Vorsicht ist wegen der vielen Fischstöcke geboten. Zwischen *Illum* und *Helnæs* führt eine nur 2,3 m tiefe Rinne in den *Nørre Fjord*. Die grüne Spiere (WP 1321: 55°07,84'N 010°03,28'E) ist ziemlich mickrig und vor den Fischstöcken schwer auszumachen. Während sie die südliche Einfahrt in die Rinne markiert, bezeichnet die rote Spiere deren nördliches Ende.

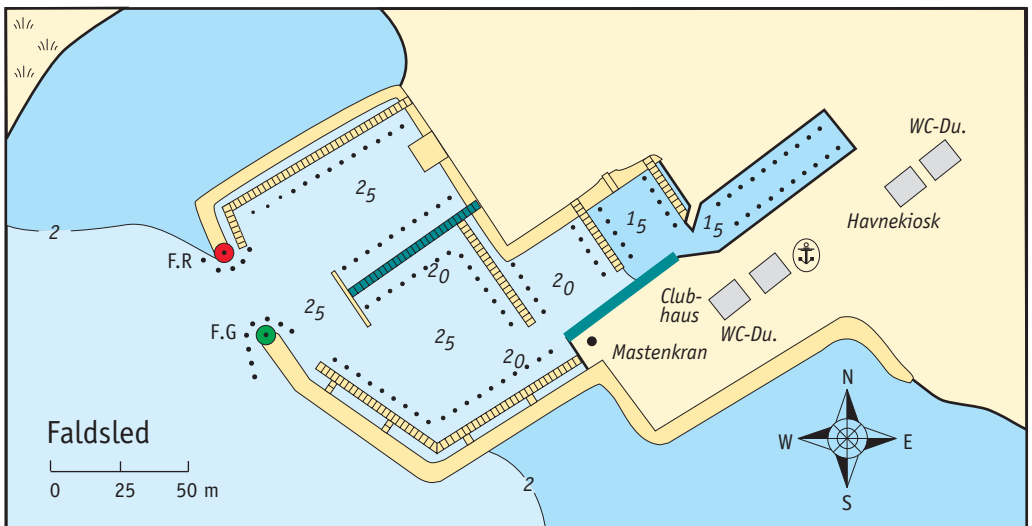
Von da aus segelt man mit Kurs ENE und so in sicherem Abstand parallel zu den Inseln *Il-*

*lum*, *Horsehoved* und *Vigø* auf *Faldsled* zu. Nicht lange, und man wird der weißen Häuser von *Faldsled* ansichtig. Sobald man die schwarz-gelbe Tonne querab hat, kann man auf die gut sichtbare, hellbraune Mole des Hafens zulaufen. Im Zweifel hält man etwas mehr nach Osten, auf den grünen Hügel *Bjergkamer* zu, denn davor fällt der Landgrund steil ab, während das Flach vor *Vigø* doch sehr weit nach Osten ausgreift. Man hat also die Schwarz-Gelbe an Stb und steuert auf die Gelb-Schwarze zu: ihr nicht zu nahe kommen und hinein in den Hafen!

Die schwarz-gelb-schwarze Tonne und die vielen grünen und roten Spieren, die man im Süden vor sich sieht, sind auf diesem Kurs ohne Belang; sie markieren die Passage durch den *Sønder Fjord* (s. o.).

Ob man durch den *Sønder Fjord* oder den *Nørre Fjord* nach *Faldsled* segelt: Es empfiehlt sich, das Echolot eingeschaltet zu haben.

**Faldsled** präsentiert sich als eine gute, fast komfortable Anlage. So hübsch Dorf und Umgebung auch sind: Die eigentliche Attraktion ist der »Faldsled Kro«, dem der Ruf vorausgeht, eines der besten, wenn nicht überhaupt das beste Restaurant in Dänemark zu sein. Essen wird hier zelebriert. Der Küchenchef berät den Gast am flackernden Kaminfeuer, und später wird man feierlich zu Tisch gebeten, wo man sich an mehreren Gängen bester franzö-





sischer Küche delectieren kann. Ursprünglich war es ein Kaufmannshof, dann wurde daraus eine »Königlich-privilegierte Gastgeberei«. Im französischen Landhausstil eingerichtet, ist im »Faldsled Kro« alles sehr exquisit, einschließlich der Preise. Man sollte sich dem Stil des Hauses anpassen und nicht gerade in Seestiefeln und Seglerluft aufkreuzen.

Man würde dem Dörfchen aber Unrecht tun, hielte man den Kro für das einzig Besuchenswerte: Es hat sehr schöne Badestrände. Man kann auf die *Fünfschen Alpen* wandern, und zur *Kirche von Horne* ist es von hier nicht viel weiter als von Bøjden aus. Dann kann man zum schönen Schlösschen *Løgismose* spazieren, dessen Zwiebdach man ansonsten vom Wasser her nur aus den Bäumen lugen sieht.

Faldsled hatte früher eine nicht geringe Bedeutung als Getreideumschlagplatz; dafür wurde der Hafen auch gebaut. Aber die Packhäuser und Lagerschuppen, die noch zu Beginn des vorigen Jahrhunderts rings um den Hafen standen, sind längst abgerissen. Das nahe Fåborg hatte den Kornhandel ganz an sich gezogen, und Faldsled mit seinem schwer anzusteuernden Hafen konnte auf die Dauer nicht dagegen ankommen. Erstaunlicherweise hatte der Ort in seiner Blütezeit eine Flotte von 30 Schiffen, zwar nur kleine Schoner und Galeassen, aber immerhin.

**Nautischer Hinweis:** Faldsled kann bei Nacht nicht angelaufen werden. Die Einfahrt ist zwar befeuert (F.G, F.R), aber dennoch geht hier gar nichts, weil man ja mangels Befuerung überhaupt nicht bis zum Hafen gelangt.

#### **Wasserstand**

Sturm aus SW kann den Wasserstand um 1 m senken!

**Liegeplatz und Versorgung:** Auf den Stegen Wasser- und Stromanschlüsse. Am besten liegt man in dem 2,5 m tiefen nördlichen Becken. Ordentliche Duschen und Toiletten, wenn auch alles sehr klein. Treibstoff von einer Straßentankstelle. 2,5-t-Kran, Mastenkrän, kleinere Reparaturen. Lebensmittel, Bäckerei usw. im Dorf. Wer im Hafen keinen Platz mehr findet, der kann

etwa 120 m S- bis SE-lich davon auf gut 4 m Wassertiefe ankern (Grund Sand, Schlamm, auch Steine). Die weite Bucht nördlich vom Hafen, auf Bjergkammer zu, ist absolut untief, fällt auch bei entsprechenden Winden bis auf die Anfahrt zum Hafen trocken!

Faldsled ist ganz sicher (schon wegen seines Kros) kein übler Hafen; das Beste aber sind weder Faldsled noch die Bøjden Bro, sondern die unendlich vielen und guten **Ankerplätze in der Helnæs Bugt**. Einige seien hier genannt:

- Die Bucht südlich von Faldsled wurde schon erwähnt, ebenfalls die nördlich von Bøjden Bro.
- Bei Winden aus nördlichen Richtungen findet man viele gute Plätze vor der **Südküste von Illum**. Die 2-m-Linie verläuft dicht am Ufer (Grund Sand).
- Bei Südwind sollte man sich an die **Nordküste von Illum** legen. Dabei nimmt man die schon beschriebene Passage vor der Westspitze der Insel. Der beste Platz ist der vor dem Pfahlwerk, an dem das Postboot aus Faldsled anlegt (Grund Sand). Hier hat man auch eine gute Ausgangsposition, um die Insel zu erkunden: Das flache, schmale und kaum von hoch wachsenden Bäumen bestandene Illum wird von zwei Bauernfamilien bewohnt, die auch den größten Teil der Insel unter Pflug genommen haben. Der Rest ist bedeckt von Mooren, Heideflächen und windzerzaustem Buschwerk. Obwohl die Ufer nirgendwo besonders hoch sind, wirken sie mit ihren gelben Klippen doch ziemlich steil und beeindruckend. Die Passage zwischen Illum und Helnæs war früher gesperrt. Das weiß man, seitdem eine aus der Wikingerzeit stammende Schiffssperre gefunden wurde. Wahrscheinlich war der Nørre Fjord um diese Zeit, um 1000 n. Chr. also, eine geschützte und schwer zugängliche Flottenbasis der Wikinger. An die Zeit der Wikinger erinnert auch ein Hügelgrab an der schmalsten Stelle von Illum. Man kann zu der Insel rudern, darf sie auch betreten.
- Landschaftlich vielleicht noch schöner als Illum sind ihre beiden östlichen Schwestern, **Horshoved** und **Vigø**; auch hier kann

man gut ankern. Beide Inseln sind unbewohnt. Brutplätze von Schwimm- und Stelzvögeln.

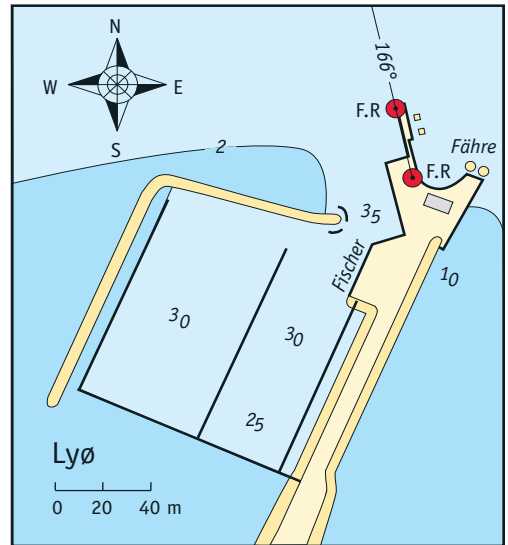
- Bei Westwinden liegt man ruhig vor dem Steilufer von **Helnæs**, und zwar unterhalb des Helnæs Skov (Wald). Die 2-m-Linie verläuft hier ca. 200 m vor dem Ufer (Grund Sand und Kies). Helnæs – das ist eine weltabgeschiedene Gegend mit windzerzausten Hecken und sattgelben Feldern im Sommer. Helnæs By besteht aus ein paar Häusern und der alten Windmühle. Etwas nördlich von diesem Ankerplatz fallen die Klippen von Hvidklint schroff zum Wasser ab. Fährt man daran vorbei, so findet man an diesem Ufer einen zweiten guten Ankerplatz, der sich zudem gut zum Baden eignet, weil das klare Wasser bis 100 m vom Ufer weg nur knietief ist.
- Auf der Karte wirkt die kleine Bucht nördlich von **Agernæs** als am besten zum Ankern geeignet. Ich rate ab. Denn der Weg dorthin, vorbei an vielen Flachs, wenn auch immer auf mindestens 5 m Wasser, ist beschwerlich und nervenaufreibend. Und hat man dann endlich *Skarris Odde* gerundet, so sieht man, dass man in einer wenig attraktiven Bucht angekommen ist, die nicht nur geringen Schutz bietet, sondern zudem dicht mit Sommerhäusern bebaut ist. Ich bin das einmal mit viel Zittern gefahren, um schließlich enttäuscht feststellen zu müssen, dass es sich nicht gelohnt hat.

Rundet man die Kliffküste von *Hornenæs*, so gelangt man in den **Lyø Krog**, der sich zwischen *Horne Land* und *Lyø* dahinzieht. Hier fängt die »dänische Südsee« erst richtig an. Der Sund ist sehr tief und hat eine Breite von etwa 1,5 sm.

Voraus liegt wie ein großer, flacher Schild die Insel

**Lyø** mit der flügellosen Windmühle obendrauf – heute eine Bauerninsel. Sie war früher dicht mit Wald bewachsen, Krongut und Jagdrevier der dänischen Könige.

Die Insel ist umgeben von einem ziemlich gleichmäßigen Landgrund; lediglich an ihrer Ostseite liegt ein größeres Flach: der *Lyø Sand*. Das ganze Land der Insel, die im Norden eher



flach ist und nur nach Süden zu etwas ansteigt, ist kultiviert. Lediglich schnurgerade Schutzhecken ziehen sich zwischen den Feldern dahin, mit Gruppen mächtiger Silberpappeln darüber. Zwischen den zwei Hügeln der Insel, die beide 24 m hoch sind, liegt *Lyø By*, der einzige Ort der Insel, ein Dorf mit um die 130 Einwohnern, idyllisch mit seinen strohgedeckten Fachwerkhöfen rund um den Ententeich und den vielen Stockrosen vor den Häusern. Einige der Fachwerkhäuser sind über 300 Jahre alt. Noch an die 24 Bauernfamilien auf *Lyø* haben Vorfahren, die um die Mitte des 16. Jahrhunderts auf die Insel verbannt worden waren, nachdem sie sich gegen ihre Guts-herren aufgelehnt hatte.

Die wohl schönste der kleinen Inseln in dieser Ecke hat einen feinen, inzwischen ausgebauten Hafen. Er liegt an der Nordseite, in der weit geschwungenen Bucht *Lyø Havn*, die schon immer ein gesuchter und guter Ankerplatz war. Hier lagen auch die Schiffe des Königs, wenn er mit seinem Gefolge zur Jagd auf der Insel weilte.

Aus dem *Lyø Krog* kommend, rundet man die schmale Nordspitze der Insel, die sich kaum über das Wasser erhebt; am auffälligsten sind noch die Baken, die die Stromleitung markieren.

Nach Osten zu erstreckt sich von hier das Flach *Lyø Trille*, bezeichnet mit einer grünen Spitz-

tonne. Hat man die passiert, so kann man auf den Hafen zusteuern, der am Scheitel der Bucht vor dem *Badsted Huse* liegt. Mit Kursen zwischen 160° und 267° lässt sich Lyø Havn immer und mit einem Tiefgang bis zu 2 m auch ohne Probleme anlaufen.

**Strom** kann vorkommen, der dann entweder nach N oder S setzt. Der Nordstrom ist der härtere und tritt auf bei Winden aus NE bis SE, Südstrom bei Winden aus SW bis W.

**Liegeplatz und Versorgung:** Nur der Brückenkopf ist wenig geschützt, wo auch sehr große Boote an der Ostseite festmachen können. Im Becken liegt man ruhig und sicher; es ist der beste Platz. Nicht anlegen darf man an der Fischerkaje. WCs und Duschen am Ende des Dammes, Lebensmittel (auch Bäcker) im Dorf am Ententeich.

**Ankerplätze** findet man überall in der Bucht. Bevorzugt wird die Bucht Lyø Havn, so nahe an Land, wie es der Tiefgang des Bootes zulässt. Hier auch gelbe »DS«-Ankerbojen (s. S. 11).

#### Wasserstand

Tidenhub 0,5 m. Winde aus E oder N können den Wasserstand um bis zu 1 m erhöhen, Winde aus W und SW ihn um 0,75 m senken.

Zu den Zeiten, als die Insel noch Krongut war und die dänischen Könige zur Jagd nach Lyø kamen, stand hier kein Haus. Lyø war von dichten Wäldern bedeckt, in denen Jagd auf den Damhirsch gemacht wurde. Diese Wildnis, die sich im Laufe der Jahrhunderte zur heutigen Inselidylle gewandelt hat, war vor knapp 800 Jahren Schauplatz einer Untat, die Dänemark an den Rand des Ruins bringen sollte.

König Valdemar II. (1202–1241), der den Beinamen »der Sieger« trug und wegen seiner glücklichen Hand in Kriegs- und Regierungsgeschäften allseits verehrt wurde, kam im Mai des Jahres 1223 mit seinem vierzehnjährigen Sohn und einem Jagdfolge nach Lyø. Die Jagdgesellschaft war von Fåborg aus herübergerudert. In Lyø Havn lagen die Boote und Schiffe vor Anker. In der Nacht vom 6. auf den 7. Mai stieg im Zelt des Königs ein Gelage – die Jagd war gut gewesen, die Her-

ren mächtig durstig. Unter den Gästen befand sich auch Heinrich, der Graf von Schwerin, zu der Zeit ein Lehensmann des dänischen Königs. In seiner Trunkenheit machte der König anzügliche Bemerkungen über die Frau des Grafen. Der glaubte herauszuhören, dass Valdemar mit der Gräfin beim Reichstag in Nyborg ein Verhältnis angefangen hatte. Der Graf geriet über diese Spötteleien so in Wut, dass er vorzeitig das Fest verließ und sich mit seinem Gefolge auf sein Schiff begab.

Als es im Lager des Königs ruhig geworden war, schlich der Graf sich mit seinen Männern zurück, drang in das Zelt des Königs ein, überwältigte ihn und schleppte ihn zusammen mit dessen Sohn auf sein Schiff. Dann setzte er die Segel und fuhr durch den Kleinen Belt heimwärts nach Mecklenburg. Im Lager, wo das Gefolge des Königs trunken unter den Tischen lag, hatte niemand etwas gemerkt – man hätte auch nur wenig helfen können, denn bevor der Graf ablegte, ließ er noch schnell alle dänischen Boote und Schiffe leckschlagen.

Valdemars Gefangennahme traf das Land wie ein Schock. Aber mehr als empören konnte man sich nicht, denn da der König gefangen war, fehlte ein Anführer, und außerdem war es nicht einfach, den starken Grafen von Schwerin anzugreifen. So tat man etwas typisch Dänisches: Statt sich zu schlagen, verhandelte man. Das zog sich hin. Drei Jahre lang saß Valdemar gefangen im Schloss Dannberg im Mecklenburgischen. Dann endlich hatte man sich auf ein Lösegeld geeinigt. Es war von solch immenser Höhe, dass der dänische Staat darüber bankrott ging. Aber Valdemar und der Prinz waren nun wenigstens frei. Hier in der stillen Bucht Lyø Havn fand die große Valdemar-Zeit ihr Ende (s. auch Vordingborg, S. 134).

Ob es sich lohnt, wegen der 3 sm bis Dyreborg, unserem nächsten Hafen, die Segel zu setzen, mag jeder für sich entscheiden.

Verlässt man Lyø mit Kurs E, so hat man einigen Grund, sich bei dem **Flach Lyø Sand** vorzusehen – die grüne Tonne (WP 1314: 55°03,07'N 010°11,94'E), die dieses Flach markiert, steht ziemlich unglücklich, nämlich an der Ostkante: Das Flach selbst ragt in Wirklichkeit und anders als es auf der Karte scheint noch ein deutliches Stück nach Norden. Man

# Register

## A

Agersø 67  
Albue Havn 89  
Allinge 242  
Amaliehavn 161  
Arnager 255  
Askø 103  
Avernakø Bro 29

## B

Bagenkop 86  
Ballen 46  
Bandholm 100  
Belt-Brücke 72  
Birkholm 38  
Bisserup 112  
Bjørnø 27  
Blans 104  
Bogense 179  
Bogø 131  
Bornholm 224 ff.  
Brøndby 155  
Bøgeskov 151  
Bøgestrøm 139  
Bøjden Bro 17

## C

Christianshavn Kanal 160  
Christiansø 255

## D

Dageløkke 59  
Dragør 155  
Drejø 31  
Dybsø Havn 109  
Dybvig 104  
Dyreborg 23

## E

Ejby 208  
Erbseninseln 255

Ertholmene 255  
Espergærde 172

## F

Fakse Ladeplads 143  
Faldsled 19  
Femø 105  
Fjellebroen 30  
Frederikssund 213  
Frederiksværk 210  
Fåborg 24

## G

Gambøt 54  
Gedser 124  
Gedser Marina 124  
Gershøj 221  
Gilleleje 195  
Gisseløre 84  
Großer Belt 63, 72, 186  
Grønsund 127  
Gudhjem 245  
Guldborg 117  
Guldborg Sund 115  
Gåbense 133

## H

Hammerhavnen 239  
Hasle 236  
Havnsø 189  
Helligpeder 235  
Helnæs Bugt 15  
Helsingør 173  
Herslev 221  
Hesnæs 125  
Hjortø 44  
Holbæk 206  
Hornbæk 195  
Humlebæk 172  
Hundested 200  
Hundige 155

Hørby 207  
Hårbølle 128

**I**

Isefjord 200

**J**

Jungshoved 143  
Jyllinge 215

**K**

Kalundborg 82  
Kalvehave 137  
Karrebæksminde 110  
Kerteminde 77  
Kignæs 212  
Klintholm 229  
Kopenhagen 159  
Korshavn (Avernakø) 29  
Korshavn (Fünen) 182  
Korsør 70  
Kragenæs 99  
Køge 152  
Køge Bugt Strandpark 154

**L**

Langelinie 159  
Langø (Nakskov Fjord) 90  
Lindelse Nor 42  
Listed 249  
Lohals 62  
Lundeborg 61  
Lynæs 223  
Lyø 21

**M**

Marbæk 213  
Margretheholms Havn 162  
Marstal 38  
Mullerup 80  
Musholm 79  
Møn 138

**N**

Nakskov 91  
Nekselø 188  
Neksø 252  
Niva Strandpark 171

Nordatlantensbrygge 162  
Nyborg 73  
Nyhavn 160  
Nykøbing/F 118  
Nykøbing/S 203  
Nyord 141  
Nysted 121  
Næstved 112  
Nørre Kås 233

**O**

Odden 191  
Odense 184  
Omø 65  
Onsevig 96  
Orehoved 133  
Orø 205

**P**

Præstø 145

**R**

Rantzausminde 47  
Reersø 81  
Revkrog (Avernakø) 29  
Ristinge 41  
Roskilde 216  
Roskilde Fjord 210  
Rudkøbing 54  
Rungsted 170  
Rødvig 148  
Rønne 231  
Rørvig 202  
Røsnæs 186

**S**

Sakskøbing 102  
Sandvig (Bøgestrøm) 142  
Sandvig (Bornholm) 242  
Sassnitz 227  
Sejerø 188  
Sjællands Rev 190  
Skalø 98  
Skarø 45  
Skovshoved 168  
Skælskør 69  
Skåningebro 136  
Sletten 171

Smålandsfahrwasser 85 ff.  
Snekkersten 173  
Snogebæk 253  
Sortsø 132  
Spodsbjerg (Langeland) 94  
Sund (Øresund) 148 ff.  
Svaneke 249  
Svendborg 48  
Søby 33  
Søndre Frihavn 161

**St**

Stavreby 142  
Stege 137  
Strynø 43  
Stubbekøbing 129

**T**

Teglkås 235  
Tejn 244  
Thurø 54  
Tranhaven 161  
Troense 50  
Tårbæk 168  
Tårs 94

**V**

Vallensbæk/Ishøj 154  
Vang 239  
Vasebro 69  
Vedbæk 169  
Veddelev 220  
Vejrø 107  
Vesterby (Fejøl) 99  
Vindeby 47  
Vordingborg 133

**Æ**

Ærø 32  
Ærøskøbing 35

**Ø**

Øresund (Sund) 148 ff.

**Å**

Årsdale 251